

Umowa nr .....

zawarta w dniu ..... w Zielonej Górze pomiędzy: Województwem Lubuskim - Urząd Marszałkowski Województwa Lubuskiego w Zielonej Górze, ul. Podgórna 7, reprezentowanym przez:

.....  
.....

przy kontrasygnacie Skarbnika Województwa – .....

zwanym w dalszej treści umowy **Zamawiającym**

a

..... z siedzibą przy ul.....

wpisanym(a) do rejestru.....(rodzaj rejestru)

prowadzonego przez.....(oznaczenie

sądu) pod numerem ....., NIP: .....,

REGON:....., reprezentowanym(a) przez:

.....

zwanym w dalszej treści umowy **Wykonawcą**.

Strony Umowy zgodnie postanawiają, co następuje:

§ 1

- 1) Umowa zawarta zostaje podstawie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego przeprowadzonego zgodnie z art. 138 o ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. 2018 poz.1986), zwanej w dalszej części umowy Ustawą.
- 2) Przedmiotem umowy (zwanym dalej Zadaniem) jest usługa polegająca na organizacji ośmiu spotkań dot. przedsięwzięcia pn. „Sieć Współpracy HiQuA – High Quality Assessment – Challenges and Chances. Wysoka jakość ocen – wyzwania i szanse”, dla pracowników reprezentujących:

- a) Instytucje Zarządzające (IZ) i Pośredniczące (IP) Regionalnymi Programami Operacyjnymi z Województw: Lubuskiego (IZ i IP), Zachodniopomorskiego (IZ), Warmińsko-Mazurskiego (IZ i IP), Podkarpackiego (IZ i IP), Opolskiego (IZ), Śląskiego (IZ), Lubelskiego (IZ), Świętokrzyskiego (IZ);
  - b) Partnerów Zagranicznych: Ministry of Labour, Social Affairs, Health, Women and Family of Brandenburg Unit 34A - European Social Fund, Management Authority Postdam (Niemcy) oraz Ministry of Labour in Paris Directorate for European and international affairs DG for Employment and Vocational Training Paris (Francja).
  - c) Łączna liczba osób na jednym spotkaniu nie przekroczy **47** osób.
- 3) Wykonawca zobowiązuje się do wykonania Zadania zgodnie ze Szczegółowym Opiszem Przedmiotu Zamówienia, zwanego w dalszej części umowy „SzOPZ”, stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej umowy oraz pozostałymi dokumentami przetargowymi, w szczególności Ofertę Cenową, zwaną w dalszej części umowy Ofertą, stanowiącą załącznik nr 2 do niniejszej umowy.
  - 4) Wykonawca zobowiązuje się do wykonania zadania zgodnie z harmonogramem opisanym w SzOPZ.
  - 5) Osobą uprawnioną do kontaktów w imieniu Zamawiającego jest:  
Imię: Adam  
Nazwisko: Szreder  
Adres e-mail: [a.szreder@rpo.lubuskie.pl](mailto:a.szreder@rpo.lubuskie.pl)
  - 6) Osobą uprawnioną do kontaktów w imieniu Wykonawcy jest:  
Imię: .....  
Nazwisko:.....  
Adres e-mail:.....
  - 7) Wykonawca zobowiązuje się wykonać Zadanie zgodnie ze swoją najlepszą wiedzą oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa polskiego i wspólnotowego.

## §2

- 1) Za wykonanie przedmiotu umowy Wykonawcy przysługuje od Zamawiającego wynagrodzenie w wysokości ..... PLN brutto (słownie:...), co stanowi ..... PLN netto (słownie:...) oraz podatek VAT ..... PLN (słownie:...) według stawki ....., z zastrzeżeniem pkt. 2.

- 2) Wynagrodzenie należy się za taką ilość uczestników, która zostanie zgłoszona przez Zamawiającego w terminie zgodnym z zapisami SzOPZ,
- 3) Ceny zaoferowane przez Wykonawcę w Ofercie nie ulegną podwyższeniu przez cały okres obowiązywania umowy.
- 4) Zamawiający dokonuje zapłaty wynagrodzenia, o którym mowa w pkt. 1 niniejszego paragrafu w częściach tj. za zrealizowanie danego spotkania, zgodnie z zapisami pkt 5 - 9 niniejszego paragrafu, z zastrzeżeniem, że kwota sumy faktur cząstkowych nie może przekroczyć wynagrodzenia określonego w pkt 1 niniejszego paragrafu.
- 5) Warunkiem opłacenia ostatniej faktury będzie zrealizowanie zadań określonych § 5 niniejszej umowy.
- 6) W terminie 7 dni po zrealizowaniu każdego spotkania Wykonawca przedstawi Zamawiającemu Sprawozdanie z realizacji danego spotkania, określające faktyczną liczbę uczestników w poszczególnych dniach spotkania wraz z dokumentacją fotograficzną z zastrzeżeniem, że Wykonawca każdorazowo pozyska zgodę uczestników spotkania na ewentualną publikację wizerunku i zgodnego z prawem wykorzystania zdjęć.
- 7) Po zaakceptowaniu przez Zamawiającego Sprawozdania, o który mowa w pkt 6 tego paragrafu, w terminie 7 dni od jego otrzymania, Zamawiający sporządzi Protokół Cząstkowy, stanowiący podsumowanie realizacji danego spotkania wraz z wyliczeniem należnego Wykonawcy wynagrodzenia.
- 8) Wykonawca wystawi fakturę VAT po każdym zrealizowanym spotkaniu w oparciu o podpisany „bez zastrzeżeń” przez obydwie strony umowy Protokół Cząstkowy.
- 9) Faktura wystawiona zostanie na: Województwo Lubuskie, Urząd Marszałkowski Województwa Lubuskiego, ul. Podgórna 7, 65-057 Zielona Góra, NIP: 9730590332, REGON: 977895931.
- 10) Za dzień zapłaty Strony ustalają dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
- 11) Wynagrodzenie Wykonawcy jest współfinansowane przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Pomocy Technicznej Programu Operacyjnego Wiedza, Edukacja, Rozwój 2014-2020.

### § 3

- 1) Wykonawca w ramach zadania zapewni udział trenera zgodnie z wymaganiami określonymi SzOPZ.
- 2) Wykonawca zapewni usługę tłumacza języka angielskiego na wszystkich etapach realizowanego zadania, o którym mowa w SzOPZ, z zastrzeżeniem, że przypadku, gdy partnerzy zagraniczni, o których mowa w § 1 pkt 2 lit. b) nie będą uczestniczyć w danym spotkaniu, Wykonawca nie zapewnia usługi tłumaczenia. W takim przypadku Wykonawca dokona płatności za rzeczywiście wykonaną usługę tłumaczenia, obejmującą spotkania, na których byli obecni przedstawiciele partnerów zagranicznych.

### § 4

- 1) Zamawiający jako Administrator danych powierza Wykonawcy jako Podmiotowi przetwarzającemu w trybie art. 28 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. (zwane dalej Rozporządzeniem 2016/679) dane do przetwarzania na zasadach i w celu określonym w załączniku nr 3 do niniejszej Umowy.
- 2) Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą umową, Rozporządzeniem 2016/679 oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.

### § 5

Wykonawca jest zobowiązany do sporządzenia opracowania na zakończenie realizacji całej zleconej usługi, w formie raportu, w którym opisane zostaną wypracowane rezultaty i rozwiązania zgodnie z zapisami SzOPZ oraz zorganizowania wideokonferencji, zgodnie z zapisami SzOPZ.

### § 6

- 1) Zamawiający dopuszcza możliwość powierzenia części zadań objętych umową osobom trzecim.
- 2) Zlecając wykonanie części zadań osobom trzecim Wykonawca działa we własnym imieniu lecz na rzecz Zamawiającego.

- 3) Wykonawca odpowiada wobec Zamawiającego za wszelkie działania lub zaniechania osób, którym zlecił wykonanie części zadań tak, jak za swoje działania lub zaniechania.

## § 7

- 1) W razie niewykonania przedmiotu umowy zgodnie z postanowieniami niniejszej umowy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 40 % wynagrodzenia brutto określonego w § 2 pkt 1.
- 2) Jeżeli Wykonawca będzie w zwłoce z realizacją przedmiotu umowy, tak że termin realizacji spotkania nie będzie mógł być dochowany, Zamawiający będzie uprawniony do odstąpienia od umowy.
- 3) W razie odstąpienia przez Wykonawcę lub Zamawiającego od realizacji przedmiotu umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, zobowiązuje się on do zapłaty Zamawiającemu kary umownej w wysokości 20% wynagrodzenia brutto określonego w § 2 pkt 1.
- 4) W przypadku, gdy Wykonawca nie przedłoży w terminie dokumentów, co do których przedłożenia zobowiązuje go umowa lub tych, które ma prawo żądać Zamawiający zgodnie z SzOPZ, Zamawiający ma prawo do naliczenia kary w wysokości: 0,01 % wartości brutto określonej w § 2 pkt 1 za każdy dzień opóźnienia lub odstąpienie od umowy jak w pkt 2.
- 5) Zamawiający zastrzega sobie możliwość potrącenia kar umownych z faktury wystawionej przez Wykonawcę za realizację przedmiotu umowy.
- 6) W sytuacji, gdy kary umowne nie pokryją wyrządzonej działaniem Wykonawcy szkody Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia pozostałej kwoty odszkodowania na zasadach ogólnych.

## § 8

- 1) Zamawiający może odstąpić od umowy w przypadku przewidywanym w Kodeksie Cywilnym oraz ponadto w przypadku:
  - a) zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawierania umowy,
  - b) zaprzestania przez Wykonawcę realizacji umowy,

- c) wykonywania przez Wykonawcę umowy w sposób niezgodny z jej zapisami – po uprzednim pisemnym wezwaniu przez Zamawiającego do jej prawidłowego wykonania.
- 2) Odstąpienie od umowy powinno nastąpić w formie pisemnej.
- 3) W przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego:
  - a) Wykonawca i Zamawiający zobowiązują się do sporządzenia protokołu, który będzie zawierał opis wykonanych prac do daty wypowiedzenia umowy,
  - b) wysokość wynagrodzenia należna Wykonawcy zostanie ustalona proporcjonalnie do zakresu wykonanych prac,
  - c) ustalając wynagrodzenie należne Wykonawcy, Strony wezmą pod uwagę wyłącznie prace przyjęte przez Zamawiającego.

## § 9

- 1) Zmiany postanowień zawartej umowy dla swojej ważności wymagają formy pisemnej.
- 2) Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany umowy w zakresie powierzenia danych osobowych w przypadku zmiany przepisów w niniejszy zakresie. Wówczas, w przypadku zaistnienia konieczności, strony dostosują zapisy umowne do aktualnego stanu prawnego. Powyższa zmiany nie może prowadzić do zmiany wynagrodzenia umownego.

## § 10

- 1) Strony zobowiązują się do bezwzględnego zachowania poufności wszelkich informacji uzyskanych w trakcie realizacji niniejszej umowy i nie ujawniania ich osobom trzecim, zarówno w czasie trwania
- 2) umowy, jak również po jej rozwiązaniu.
- 3) Każda ze Stron może ujawnić informacje, o których mowa w pkt 1 za zgodą drugiej Strony wyrażoną w formie pisemnej pod rygorem nieważności lub w przypadkach określonych bezwzględnie obowiązującymi przepisami prawa.
- 4) Strony są odpowiedzialne za właściwe przechowywanie wszelkich dokumentów i materiałów, związanych z realizowanym przedmiotem umowy, tak aby w żaden sposób nie były dostępne dla osób postronnych.

## § 11

- 1) W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego, Ustawy Prawo zamówień publicznych, Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. oraz inne obowiązujące akty prawne.
- 2) Ewentualne spory powstałe w wyniku wykonania niniejszej umowy rozpoznaje sąd powszechny właściwy miejscowo ze względu na siedzibę Zamawiającego.

## § 12

Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Zamawiającego, i jeden dla Wykonawcy.

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**

### Załączniki:

Załącznik nr 1. Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia.

Załącznik nr 2. Oferta Cenowa.

Załącznik nr 3. Zasady powierzenia przetwarzania danych osobowych.

Załącznik nr 3 do umowy nr.....z dnia.....

## Zasady powierzenia przetwarzania danych osobowych

### § 1

Użyte w niniejszych zasadach określenia oznaczają:

- 1) **Dane osobowe** – dane w rozumieniu art. 4 pkt 1) Rozporządzenia 2016/679, tj. informacje o zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osobie fizycznej ("osobie, której dane dotyczą"); możliwa do zidentyfikowania osoba fizyczna to osoba, którą można bezpośrednio lub pośrednio zidentyfikować, w szczególności na podstawie identyfikatora takiego jak imię i nazwisko, numer identyfikacyjny, dane o lokalizacji, identyfikator internetowy lub jeden bądź kilka szczególnych czynników określających fizyczną, fizjologiczną, genetyczną, psychiczną, ekonomiczną, kulturową lub społeczną tożsamość osoby fizycznej, powierzone Przetwarzającemu przez Administratora zgodnie z zakresem określonym w Umowie;
- 2) **Przetwarzanie danych osobowych** – wszelkie operacje lub zestaw operacji wykonywanych na danych osobowych lub zestawach danych osobowych, w sposób zautomatyzowany lub niezautomatyzowany takie jak zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępnianie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie;
- 3) **Rozporządzenie 2016/679 - rozporządzenie** Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), Dz. U. UE. L. 119 z 4 maja 2016 r.
- 4) **Umowa** – umowa nr ..... z dnia ..... zawarta pomiędzy Województwem Lubuskim .....  
a .....

### § 2

- 1) Zleceniodawca oświadcza, iż jest administratorem powierzanych do przetwarzania danych osobowych, tj. podmiotem decydującym o celach i środkach przetwarzania danych osobowych.



- 2) Administrator oświadcza, że spełnia warunki legalności przetwarzania danych osobowych, jak również, że jest uprawniony do powierzenia danych osobowych.
- 3) Podmiot Przetwarzający oświadcza, iż stosuje środki bezpieczeństwa spełniające wymogi Rozporządzenia 2016/679.

### § 3

- 1) Podmiot przetwarzający będzie przetwarzał, powierzone na podstawie Umowy dane tj.: imię, nazwisko, podpis, nazwa instytucji, stanowisko służbowe, wizerunku osób fizycznych, a Przetwarzający zobowiązuje się do zgodnego z prawem i niniejszymi zapisami ich przetwarzania, w celu określonym Umową.
- 2) Powierzone przez Administratora dane osobowe będą przetwarzane przez Podmiot przetwarzający wyłącznie w celu realizacji Zadania, o którym mowa w § 1 Umowy.
- 3) Przetwarzanie danych osobowych odbywa się w formie elektronicznej oraz przy wykorzystaniu systemów informatycznych.

### § 4

- 1) Podmiot przetwarzający zobowiązuje się, przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanym z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 Rozporządzenia.
- 2) Podmiot przetwarzający zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych.
- 3) Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane w celu realizacji niniejszej umowy.
- 4) Podmiot przetwarzający zobowiązuje się zapewnić zachowanie w tajemnicy, (o której mowa w art. 28 ust 3 pkt b Rozporządzenia 2016/679) przetwarzanych danych przez osoby, które upoważnia do przetwarzania danych osobowych w celu realizacji niniejszej umowy, zarówno w trakcie zatrudnienia ich w Podmiocie przetwarzającym, jak i po jego ustaniu.
- 5) Podmiot przetwarzający po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem usuwa wszelkie dane osobowe oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie, chyba że prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie danych osobowych.

- 6) W miarę możliwości Podmiot przetwarzający pomaga Administratorowi w niezbędnym zakresie wywiązywać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą oraz wywiązywania się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia.
- 7) Podmiot przetwarzający po stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych bez zbędnej zwłoki zgłasza je administratorowi w ciągu 24 h.

#### § 5

- 1) Administrator danych zgodnie z art. 28 pkt 3 pkt h) Rozporządzenia ma prawo kontroli, czy środki zastosowane przez Podmiot przetwarzający przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych danych osobowych spełniają postanowienia umowy.
- 2) Administrator danych realizować będzie prawo kontroli w godzinach pracy Podmiotu przetwarzającego i z minimum 3 dniowym jego uprzedzeniem.
- 3) Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Administratora danych nie dłuższym niż 7 dni.
- 4) Podmiot przetwarzający udostępnia Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 Rozporządzenia 2016/679.

#### §6

- 1) Podmiot przetwarzający może powierzyć dane osobowe objęte niniejszą umową do dalszego przetwarzania podwykonawcom jedynie w celu wykonania umowy po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody Administratora.
- 2) Przekazanie powierzonych danych do państwa trzeciego może nastąpić jedynie na pisemne polecenie Administratora danych chyba, że obowiązek taki nakłada na Podmiot przetwarzający prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Podmiot przetwarzający. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Podmiot przetwarzający informuje Administratora danych o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.
- 3) Osoba trzecia, o której mowa w § 6 pkt 1 Umowy winien spełniać te same gwarancje i obowiązki jakie zostały nałożone na Podmiot przetwarzający w niniejszej Umowie.
- 4) Podmiot przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Administratora za nie wywiązanie się ze spoczywających na podwykonawcy obowiązków ochrony danych.

## § 7

- 1) Podmiot przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią umowy, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym.
- 2) Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora danych o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Podmiot przetwarzający danych osobowych określonych w umowie, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Podmiotu przetwarzającego, a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania w Podmiocie przetwarzającym tych danych osobowych, w szczególności prowadzonych przez inspektorów upoważnionych przez Generalnego Inspektora Ochrony Danych Osobowych. Niniejszy ustęp dotyczy wyłącznie danych osobowych powierzonych przez Administratora danych.